

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 27 (1777) ♦ Четвер, 12 лютого 1998 року ♦ Ціна договірна

Урядова коліскова борги не вертає

Діяльність Кабінету міністрів визнано незадовільною

Верховна Рада заслухала інформацію Кабінету міністрів про стан погашення заборгованості по заробітній платі, пенсіях і стипендіях, відновлення та повернення заощаджень громадян. Проте «превентивний» хід урядовців — звітувати запропонували заступнику міністра фінансів — був безуспішний. За наполяганням депутатів на трибуні з'явився міністр фінансів Ігор Мітюков.

За його словами, борги бюджету перед громадянами нині становлять 2,4 мільярда гривень, водночас виробнича сфера заборгувала трудівникам 4,2 мільярда. Однак Ігор Мітюков стверджує, що з першого липня минулого року заборгованість не тільки не зростала, а навпаки знижувалася. На його думку, нині термін заборгованості із соціальних виплат становить лише два місяці. Водночас він повідомив, що у Дніпропетровській області та в Києві пенсії, зарплатню та інші соціальні виплати громадяни отримують щомісяця день у день.

(Закінчення на 2-й стор.).

Переправа на шляху дружби

Розпочинається офіційний візит в Україну Голови парламенту Грузії Зураба Жванії. Крім Києва гість побуває в Одесі. Плануються зустрічі З. Жванії з Головою Верховної Ради О. Морозом, Президентом нашої держави Л. Кучмою, Прем'єр-міністром В. Пустовойтенком, керівництвом МЗС. Голова парламенту Грузії також зустріне студентів та професорсько-викладацьким складом Національного університету ім. Т. Шевченка.

На зустрічах обговорюватимуться важливі питання україно-грузинських відносин. Головні з них: можливе входження України в групу «Друзі Генерального секретаря ООН», спільна діяльність з реалізації проекту TRACECA, організація переправи Поті-Іллічівськ тощо. Візит покликаний стати новим кроком на шляху до поглиблення особливого партнерства між Україною та Грузією, послужить зміцненню міжпарламентських зв'язків між країнами.

Діятимемо разом

12—13 лютого в Україні з офіційним візитом перебуватиме Прем'єр-міністр Туреччини Месут Ілмаз. Програмою візиту передбачені його переговори з Головою Верховної Ради О. Морозом, Президентом України Л. Кучмою, Прем'єр-міністром В. Пустовойтенком, зустріч з представниками ділових кіл. М. Ілмаз відвідає Сімферополь, де матиме розмову з головою Ради Міністрів Автономної Республіки Крим А. Франчуком та представниками кримсько-татарської меншини, повідомляє МЗС України.

Головною темою переговорів Прем'єр-міністра Туреччини з керівниками держави буде визначення шляхів подальшого розвитку двосторонніх економічних, науково-технічних, торговельних відносин, інвестиційного співробітництва, взаємодії України та Туреччини в рамках міжнародних організацій. Заплановано підписання низки двосторонніх документів.

Ч и відкриємо завісу, за якою ховається фіолетове сяйво?

Розвідане 20 років тому Бактинське родовище флюоритів забезпечило б потреби України на 250 років

Минуло півтора року відтоді, як наша газета розповідала про стан справ, що склався на розробці єдиного в нашої державі родовища флюоритів (сировини, без якої не може працювати жодна сталеплавильна піч), відкритого на півдні Вінницької області, неподалік од села Бактин Мурованокурського району, Побузькою геологорозвідувальною партією «Північгеологія» («ГУ» за 13 серпня 1996 р.). Йшлося тоді про причини, що стримували передачу родовища для промислової експлуатації. Головною з них представники держгеології називали відсутність коштів, передбачених у бюджеті насаперед для завершення розвідувальних робіт.

(Закінчення на 8-й стор.).

«Укриття» стане безпечним

Під час переговорів української делегації з країнами «великої сімки» в Лондоні досягнуто домовленості про перенесення термінів реалізації проекту підвищення безпеки 3-го енергоблоку Чорнобильської АЕС на 1999 рік до зупинення його на черговий профілактичний ремонт.

За словами міністра Мінекобезпеки Юрія Костенка, намітився прогрес щодо реалізації плану заходів реконструкції «Укриття» на екологічно безпечну систему. Перші кошти на цей проект почнуть надходити в квітні. Всього на план заходів реконструкції «Укриття» необхідно 750 млн. доларів США. Нині для фінансування робіт сформовано Фонд Європейського банку в розмірі 400 млн. доларів, повідомляє ДІНАУ.

Команда не проти виборів. А Президент закони не підписує

За словами глави адміністрації Президента Євгена Кушнарєва, команда Леоніда Кучми не ставить під сумнів доцільність проведення виборів до органів місцевого самоврядування в Києві і Севастополі саме 29 березня. Однак проблема в іншому, наголосив Є. Кушнарєв, кого обирати для керівництва містами: міського голову (мера) чи голову міськради (спікера). Оточення Президента схильється до другого варіанта, бо вважає, що цього вимагає Конституція, передбачаючи закони про особливості виборів у Києві та Севастополі. «А сьогодні цих законів немає», — зазначив Є. Кушнарєв, традиційно повідомивши, що зволікання — це

вина Верховної Ради. Так само, як і в ситуації з виборами до парламенту автономного Криму, які теж, за словами глави адміністрації, не забезпечені відповідними законами. І знову — з вини Верховної Ради. А те, що Президент накладе вето на ці закони на догоду своєму оточенню, залишається, так би мовити, за кадром. Проте саме воно має інтерес у зриві виборів у Києві і в Криму.

Проте сама президентська адміністрація також активно братиме участь у майбутніх виборах: 16 її представників уже написали заяви про відпустку на час передвиборної кампанії.

Тепер ХТЗ

ще й як повезе

Віднині Харківський тракторний завод укомплектовуватиме свою продукцію двигунами німецької фірми. Підписана нещодавно в присутності Федерального Президента Німеччини відповідна угода про спільний випуск сільгоспмашин передбачає надання вітчизняним тракторобудівникам на 62 млн. дойчмарок кредитних ресурсів під гарантії нашої держави. Найближчим часом на підприємство надійде перша партія — 4 тисячі двигунів різних модифікацій. Планується вже наприкінці лютого вивести на поля південних областей машини, наближені до європейських стандартів.

- Президент України знову буде пропонувати ті самі кандидатури на посади голови Фонду держмайна та Генерального прокурора України — В. Ланового й О. Литвака.
- Кабінет міністрів виділив 2,3 млн. грн. на протизсувні роботи у Дніпропетровську.
- Фахівці прогнозують зростання експортних цін на українську продовольчу пшеницю.

P.S.

ЦЕНТРАЛЬНА ВИБОРЧА КОМІСІЯ ПОСТАНОВА

м. Київ № 54 9 лютого 1998 року

ПРО ДОТРИМАННЯ КАНДИДАТАМИ В НАРОДНІ ДЕПУТАТИ УКРАЇНИ ВИМОГ ВИБОРЧОГО ЗАКОНОДАВСТВА ПІД ЧАС ВИБОРЧОЇ КАМПАНІЇ ПО ВИБОРАХ 29 БЕРЕЗНЯ 1998 РОКУ

До Центральної виборчої комісії надходять звернення виборців, представників політичних партій, виборчих блоків партій, кандидатів у народні депутати України, керівників підприємств, установ, організацій про невиконання окремими кандидатами в народні депутати України вимог частини сьомої статті 3 Закону України «Про вибори народних депутатів України» щодо припинення ними виконання своїх службових повноважень на час виборчої кампанії. У зверненнях також ставляться питання про недотримання кандидатами в народні депутати України, які є посадовими особами органів місцевого самоврядування, положень, передбачених частиною сьомою статті 35 Закону України «Про вибори народних депутатів України».

Порушення цих вимог Закону кандидатами в народні депутати України може бути підставою для скасування у встановленому порядку рішень про реєстрацію кандидата в народні депутати, вилучення його із зареєстрованого списку кандидатів у депутати від політичної партії, виборчого блоку партій, визнання виборів недійсними.

На підставі викладеного, з метою забезпечення однакового застосування виборчого законодавства відповідно до пункту 1 статті 11 Закону України «Про вибори народних депутатів України» та статті 23 Закону України «Про Центральну виборчу комісію» Центральна виборча комісія постановляє:

1. Звернути увагу посадових і службових осіб органів державної влади, які зареєстровані кандидатами в народні депутати України, на необхідність неухильного дотримання вимог виборчого законодавства та зажадати від них припинення виконання службових повноважень на період виборчої кампанії, як це передбачено частиною сьомою статті 3 Закону України «Про вибори народних депутатів України».

2. Окружним виборчим комісіям по виборах народних депутатів України забезпечити контроль за виконанням державними установами, органами місцевого самоврядування та їх посадовими і службовими особами виборчого законодавства та вживати необхідних заходів щодо неухильного дотримання кандидатами у народні депутати України вимог, передбачених статтею 35 Закону України «Про вибори народних депутатів України».

3. На час виборчої кампанії вважати за необхідне органам прокуратури посилювати нагляд за додержанням Закону України «Про вибори народних депутатів України» всіма органами виконавчої влади, місцевого самоврядування, підприємствами, установами, організаціями, посадовими та службовими особами, які є кандидатами у народні депутати України.

Голова Центральної виборчої комісії
М. РЯБЕЦЬ.

Були гроші, та спливали

Вечірнє засідання 10 лютого

На початку головуючий — Олександр Мороз — представив парламентаріям трьох претендентів на посаду уповноваженого з прав людини: экс-міністра юстиції Сергія Головатого, народних депутатів Ніну Карпачову та Сергія Кияшка. Усі вони мають досвід законотворчої роботи і, як підсумував головуючий, за своїми моральними та професійними якостями цілком заслуговують на таку почесну місію. Кандидати, у свою чергу, обіцяли докласти всіх зусиль для утвердження в Україні верховенства права й непорушності особистих свобод громадян як найвищих суспільних цінностей.

Уже цього вечора парламентаріям випала слухна нагода продемонструвати свою рішучість у відстоюванні економічних прав не однієї тисячі українців — під час обговорення законопроектів «Про державний компенсаційний фонд» та «Про формування державного компенсаційного фонду». За словами секретаря Комітету з питань соціальної політики та праці Юрія Донченка, за станом на 1 жовтня 1996 року, борг за знецінені вклади становив 132 мільярди гривень. Протягом 1997 року внаслідок інфляції ця сума збільшилася ще на 10 мільярдів, а вкладникам держави за цей період повернула лише 30 мільйонів.

Пропоновані законопроекти мають за мету створити небюджетні джерела погашення державного боргу перед вкладниками ощадбанків за рахунок уведення додаткових податків та зборів. Зокрема, пропонувалося увести разовий компенсаційний збір на нерухомість, придбану чи збудовану під час економічної кризи великими комерційними банками (пропонується ставка — 80 відсотків вартості). Обговорювали й інші варіанти: запровадження податку на другу квартиру, дачу, машину, які належать громадянам на праві власності, та стягнення податків з усіх юридичних та фізичних осіб, які користувалися кредитами в період гіперінфляції 1991—1992 років.

Ці кошти передбачається спрямовувати до позабюджетного державного компенсаційного фонду, створеного при Мініфіні і підконтрольного парламенту. Хоча депутати не визначилися остаточно щодо суб'єктів та об'єктів оподаткування, законопроект про державний компенсаційний фонд було ухвалено в цілому в першому читанні. Кабмін отримав доручення розробити положення про фонд та подати фінансові розрахунки щодо можливих джерел його наповнення.

Цього ж дня депутати прийняли за основу постанову Верховної Ради України «Про фінансове забезпечення підготовки сільськогосподарської техніки до проведення весняно-польових робіт у 1998 році». Згідно з цим документом, підприємства АПК незабаром мають отримати черговий кредит (50 мільйонів — з резервного фонду Кабінету міністрів та ще 50 — з державного резерву).

Серед інших документів на порядку денному був і закон «Про професійно-технічну освіту», повернений із зауваженнями Президента для повторного розгляду. Глава держави, зокрема, висловився проти створення нової управлінської структури — комітету з професійно-технічної освіти та відтворення трудових ресурсів. З огляду на брак коштів у державному бюджеті Комітет з питань науки та народної освіти врахував це побажання, і парламентарі прийняли законопроект у цілому.

Ганна РОМАНЦОВА.

Урядова коліскова боргів не вертає Діяльність Кабінету міністрів визнано незадовільною

Ранкове і денне засідання 11 лютого (Початок на 1-й стор.).

І. Мітюков назвав чотири основні причини виникнення заборгованості в зарплатах і пенсіях. Однак вони відомі давно. Уряд намагався пояснити ними виникнення і зростання заборгованості. Адже не секрет, що виробництво скоротилося до критичної межі, а відтак зменшилися фінансові надходження до бюджету. Звичайно, впливає на відсутність коштів і неповний збір податків.

І хоча причини виникнення заборгованості урядовцям відомі, але складається враження, що Кабінет міністрів не знає шляхів розв'язання цієї проблеми. Бо, скажімо, попри оптимістичні заяви про зростання виробництва в січні поточного року, з'ясовується, що заборгованість із соціальних виплат зростає також. Отож не дивно, що, скажімо, лікарі в Боролянському районі Київської області отримали зарплату лише за липень минулого року. А заборгованість перед ними становить понад 722 тисячі гривень.

Не може не дивувати і те, що Кабінет міністрів за півроку так і не зміг подати на розгляд Верховної Ради програму власної діяльності.

Недаремно Голова Верховної Ради Олександр Мороз підкреслює, що ні Верховна Рада, ні громадяни після інформації Кабміну так і не отримали відповіді на питання, які сьогодні найбільше турбують людей.

Власне, зрозуміло, що депутати не погодилися на те, щоб уряд їх укорте приспав. А тому в їх виступах пролунала навіть пропозиція висловити йому



недовіру. Проте Олександр Мороз підкреслює, що питання про недовіру уряду потрібно включити до порядку денного сесії відповідно до Регламенту.

Верховна Рада ухвалила постанову, якою визнала роботу Кабміну України з погашення заборгованості в зарплатній платі, пенсіях, стипендіях та відновлення і

повернення заощаджень громадян незадовільною. Верховна Рада прийняла також постанову про фінансове забезпечення підготовки сільськогосподарської техніки до проведення весняно-польових робіт в 1998 році.

Володимир ВОЛИНСЬКИЙ.

Фото: Сергія КОВАЛЬЧУКА.

До виборів 44

Через терни до мандата?

Учора завершився ще один етап передвиборчого марафону — реєстрація кандидатів у народні депутати України по одномандатних округах. І хоча дані, які оприлюднив на прес-конференції голова Центральної виборчої комісії Михайло Рябець, ще не остаточні (станом на 9-ту годину 10 лютого), все ж певні висновки є.

Отож із 4643 осіб, висунених кандидатами, зареєстровано 3293. У деяких округах «конкурс» сягнув більш як 20 чоловік на місце. Політичні партії та блоки дали «зелене світло» 66,7% претендентів. Однак активність різних політичних сил, як і широта географії їх представництва, істотно відмінна. Так, найбільше кандидатів висунуто від «Громади» (7,4%), далі (відповідно з меншим відсотком) — Компартії, Руху, «Національного фронту» та Соціалістичної/Селянської партій.

З якими спробами порушення виборчого законодавства доводилося змагатися Центровиборчком? За словами Михайла Рябця, окремі політичні партії та блоки (щоправда, не назвав, які саме) всупереч статті 23 закону про вибори, за якою партія чи блок мають право в кожному одноман-

датному окрузі лише на одного кандидата, висували по кілька. Були також випадки, коли кандидатами намагалися стати молодші 21-річного віку.

Скористатися іншою нормою закону, що не забороняє висуватися одній особі одночасно в одно- і багатомандатних округах (суперечку про це досі не розв'язав Конституційний суд), поквапилися 38,5% кандидатів. До речі, серед них 109 — нинішні народні обранці. А всього повторно балотуються 244 наших парламентарії. Загалом серед претендентів на депутатський мандат найбільше інженерів за фахом (28%), підприємців за заняттям (22,7%), віком від 41 до 50 років (38,5%) і чоловічої статі (91%).

Юліана ШЕВЧУК.

Краще без недоторканності

Більш як 150 народних депутатів підтримали законопроект про скасування депутатської недоторканності, що дає можливість винести питання на розгляд Верховної Ради України в березні цього року.

Варто, щоб і виборці чіткіше знали, про що саме йдеться. Тому для порівняння пропонуємо текст чинної нині статті 80 Конституції України та запропонованого нами законопроекту.

Просимо читачів газети направити до Комітету Верховної Ради України з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією свої пропозиції та зауваження з цього приводу.

Щиро дякуємо редакції й читачам газети за допомогу в збиранні необхідної кількості підписів народних депутатів.

Чинна ст.80 Конституції України

Народним депутатам України гарантується депутатська недоторканність.

Народні депутати України не несуть юридичної відповідальності за результати голосування або висловлювання у парламенті та його органах, за винятком відповідальності за образи чи наклепи.

Народні депутати України не можуть бути без згоди Верховної Ради України притягнені до кримінальної відповідальності, затримані чи заарештовані.

Автори проекту закону народні депутати України, члени Комітету Верховної Ради України з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією

Запропонований проект ст. 80 Конституції України

Народним депутатам України гарантується депутатська недоторканність.

Народні депутати України не несуть юридичної відповідальності за результати голосування або висловлювання у парламенті та його органах, за винятком відповідальності за образи чи наклепи.

Народні депутати України не можуть бути без згоди Верховної Ради України заарештовані до винесення обвинувального вироку судом.

Народні депутати України можуть бути затримані без згоди Верховної Ради України лише безпосередньо на місці вчинення ними тяжкого злочину.

ОМЕЛЬЧЕНКО Г. О., ЄРМАК А. В.,
ПЕТРЕНКО М. І.
та головний консультант Комітету МЕЛЬНИК М. І.

ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

9 сесія

Результати поіменного голосування

питання № 9

Голосування проведено 11/02/98 10 годин 28 хвилин

Про подолання вето Президента України до Закону України «Про вибори народних депутатів Автономної Республіки Крим»

В голосуванні взяло участь 301

ЗА — 201 ПРОТИ — 25 УТРИМАЛОСЬ — 29 НЕ ГОЛОСУВАЛО — 46

Рішення НЕ ПРИЙНЯТЕ

Не входить до складу фракцій і груп

ЗА — 37 ПРОТИ — 1 УТРИМАЛОСЬ — 6
НЕ ГОЛОСУВАЛО — 7

Бабич В. Г.	97	ЗА
Бережний О. Т.	391	ЗА
Бобриньов О. В.	43	ЗА
Боделан Р. Б.	312	ПРОТИ
Брюзов В. П.	52	ЗА
Буздуган Ю. О.	438	ЗА
Буряк С. В.	211	ПРОТИ
Васильєв Г. А.	109	ПРОТИ
Вернигора Л. М.	332	УТРИМ.
Вітович О. В.	275	ПРОТИ
Вітренко Н. М.	346	УТРИМ.
Гетьман В. П.	426	ПРОТИ
Грінцов І. Г.	355	ЗА
Гурвіц Е. Й.	294	ПРОТИ
Дем'ян Г. В.	281	ПРОТИ
Діхтяренко Г. Ю.	420	ЗА
Дронь А. А.	449	ПРОТИ
Запорожець Ю. М.	286	ЗА
Ігнатенко О. С.	363	ПРОТИ
Ільєвський Я. М.	282	ПРОТИ
Кавун В. М.	54	ЗА
Карасик В. М.	387	ПРОТИ
Карпачова Н. І.	28	ЗА
Кондратюк А. О.	55	ЗА
Крук Ю. Б.	305	ЗА
Кучук Р. М.	202	УТРИМ.
Кудрєвич О. А.	392	НЕ ГОЛ.
Кулаков А. А.	328	НЕ ГОЛ.
Ландик В. І.	114	ПРОТИ
Лобенко А. О.	303	ЗА
Лук'яненко Л. Г.	68	ЗА
Марченко В. Р.	348	УТРИМ.
Матковський О. Б.	339	ЗА
Мельник В. С.	89	ПРОТИ
Меркушов В. Т.	78	ПРОТИ
Миримський Л. Ю.	25	ЗА
Мозер Г. Е.	154	НЕ ГОЛ.
Мороз О. О.	223	ЗА
Мусяка В. Л.	378	ЗА
Нідзієв О. І.	214	НЕ ГОЛ.
Носов В. В.	319	ЗА
Ольховський Б. І.	388	ЗА
Омельчук Р. Ю.	334	ЗА
Павловський М. А.	406	ЗА
Піскуновський К. В.	63	ЗА
Поживанов М. О.	135	ЗА
Пронюк Є. В.	205	НЕ ГОЛ.
Радченко Г. Ф.	442	ЗА
Ратушний М. Я.	361	УТРИМ.
Раханський А. В.	30	ПРОТИ
Ричагов Г. В.	316	ЗА
Сахань І. Я.	417	ПРОТИ
Свято В. П.	416	ПРОТИ
Сергієнко В. І.	295	ПРОТИ
Симоненко В. К.	298	ЗА
Симоненко І. П.	440	ЗА
Сластьон Ю. Ф.	401	ЗА
Степенко В. І.	331	НЕ ГОЛ.
Стецько Я. Й.	201	УТРИМ.
Тима Ю. К.	365	ПРОТИ
Тимошенко Ю. В.	229	ЗА
Ткаченко О. М.	430	ЗА
Хмара С. І.	261	НЕ ГОЛ.
Хомич М. В.	338	ЗА
Чорноусенко О. І.	379	ПРОТИ
Шандрюк О. І.	266	ЗА
Шевченко В. І.	133	ЗА
Шеховцов О. Д.	128	ЗА
Юхимчук А. П.	50	ЗА
Ярошинський Б. Х.	337	ЗА

Комуністи України за соціальну

справедливість і народовладдя

ЗА — 66 ПРОТИ — 0 УТРИМАЛОСЬ — 0

НЕ ГОЛОСУВАЛО — 3

Аксененко С. І.	254	ЗА
Анненков Є. І.	245	ЗА
Бельський В. І.	189	ЗА
Биченко М. І.	382	ЗА
Боженко О. В.	285	НЕ ГОЛ.
Бублик Ю. Т.	354	ЗА
Верхогляд В. К.	409	ЗА
Вишневецький Г. В.	120	ЗА
Гармаш Л. І.	375	ЗА
Гмиря С. П.	240	ЗА
Долженко Г. П.	450	ЗА
Дондик М. І.	149	НЕ ГОЛ.
Донченко Ю. Г.	259	ЗА
Дорошевський М. В.	34	ЗА
Єськов В. А.	241	ЗА
Зачосов В. О.	46	ЗА
Звонарж А. Ю.	310	ПРОТИ
Іванов В. Г.	148	ПРОТИ
Іванов В. О.	393	ЗА
Ілюшин В. О.	237	ПРОТИ
Кожевников Б. М.	113	ПРОТИ
Кожушко О. М.	145	ЗА
Кочерга В. Г.	122	ЗА
Кочерга В. С.	247	ЗА
Красняков Є. В.	118	ЗА

Кризський Ю. О.	246	ПРОТИ
Кузнецов П. С.	127	ЗА
Кузьєв В. А.	287	ЗА
Кузьменко С. Л.	179	ЗА
Лантук В. І.	56	ЗА
Левченко А. І.	243	ЗА
Майборода С. Ф.	284	ЗА
Малевський О. Т.	404	ЗА
Мармазов Є. В.	234	ЗА
Масенко О. М.	330	ЗА
Мірошніченко Ю. О.	26	ЗА
Мішура В. Д.	225	ЗА
Моїсєєнко В. М.	131	ПРОТИ
Моцпан А. Ф.	146	ЗА
Найда Г. І.	396	ЗА
Немировський В. Л.	309	ПРОТИ
Олійник Б. І.	190	ЗА
Охріменко К. О.	123	ЗА
Павленко Е. І.	27	ЗА
Панасовський О. Г.	147	ЗА
Парубок О. Н.	424	ЗА
Пасечна Л. Я.	126	ЗА
Пейгалайнен А. В.	143	ПРОТИ
Петренко Д. Д.	255	ЗА
Пилипенко М. В.	29	ЗА
Понеділко В. І.	182	ЗА
Пустовойтовський В. С.	384	ЗА
Радько В. І.	351	ПРОТИ
Райковський Б. С.	385	ЗА
Роєнко В. Г.	423	ЗА
Самойлик К. С.	403	НЕ ГОЛ.
Сизенко Ю. П.	177	ЗА
Симоненко П. М.	150	ЗА
Сікалов В. І.	119	ЗА
Снігач А. П.	399	ЗА
Сокерчак В. М.	314	ЗА
Таран М. В.	180	ЗА
Терещук В. В.	138	ЗА
Тодоров Є. С.	185	ПРОТИ
Уланов В. М.	258	ЗА
Хмельовий А. П.	140	ЗА
Хунов А. І.	130	ЗА
Целих Ю. Г.	233	ЗА
Цибенко П. С.	249	ЗА
Черенков О. П.	253	ЗА
Чивюк М. В.	292	ЗА
Чумак М. В.	443	ЗА
Чумаченко М. І.	441	ЗА
Шестаков В. П.	137	ЗА
Шкрабак П. А.	293	ЗА
Штепа Н. П.	42	ЗА
Юрковський А. В.	45	ЗА
Яковенко О. М.	124	ЗА
Яценко В. М.	157	ЗА

Рух за народ, за Україну

ЗА — 3 ПРОТИ — 2 УТРИМАЛОСЬ — 8

НЕ ГОЛОСУВАЛО — 5

Альошин В. Б.	224	НЕ ГОЛ.
Глухівський Л. Й.	277	ПРОТИ
Горбаль М. А.	359	ЗА
Горбатюк М. П.	16	ПРОТИ
Горохівський Л. Т.	358	ЗА
Григорович Л. С.	204	УТРИМ.
Жовтяк Є. Д.	219	УТРИМ.
Заєць І. О.	18	ПРОТИ
Зарудний А. А.	362	ПРОТИ
Кендзьор Я. М.	280	УТРИМ.
Кожин Б. Б.	203	НЕ ГОЛ.
Косів М. В.	279	ПРОТИ
Кулінич В. В.	222	УТРИМ.
Лавринович О. В.	274	НЕ ГОЛ.
Лукашук Є. О.	433	УТРИМ.
Манчуленко Г. М.	435	УТРИМ.
Мовчан П. М.	198	НЕ ГОЛ.
Танюк Л. С.	267	УТРИМ.
Таран (Терен) В. В.	321	ЗА
Федорин Я. В.	4	УТРИМ.
Червоний В. М.	335	НЕ ГОЛ.
Чобіт Д. В.	271	ПРОТИ
Чорновіл В. М.	357	ПРОТИ
Шевченко В. Ф.	213	ПРОТИ
Яблонський В. А.	407	ПРОТИ

Група «Конституційний центр»

ЗА — 7 ПРОТИ — 11 УТРИМАЛОСЬ — 6

НЕ ГОЛОСУВАЛО — 8

Бакай І. М.	208	ПРОТИ
Бандурка О. М.	390	ПРОТИ
Безсмертний Р. П.	220	ПРОТИ
Бондаренко В. С.	252	ПРОТИ
Борзих О. І.	238	ПРОТИ
Буткевич В. Г.	59	ЗА
Волковецький С. В.	199	УТРИМ.
Голубченко А. К.	188	НЕ ГОЛ.
Горбатов В. М.	37	ПРОТИ
Горинь Б. М.	356	ЗА
Дьомін О. О.	371	ПРОТИ
Євдокимов В. О.	301	ПРОТИ
Ємець О. І.	260	ПРОТИ
Жулинський М. Г.	64	ЗА
Звягільський Ю. Л.	110	ПРОТИ
Іоффе Ю. Я.	248	ПРОТИ
Капустян В. Н.	327	НЕ ГОЛ.

Кармазін Ю. А.	299	ПРОТИ
Карпов О. М.	373	УТРИМ.
Кияк Т. Р.	431	УТРИМ.
Кірімов І. З.	218	ПРОТИ
Климуш О. Д.	172	НЕ ГОЛ.
Ковалко М. П.	325	ПРОТИ
Коломойцев В. Е.	239	ПРОТИ
Коршинський І. Ю.	174	НЕ ГОЛ.
Кравчук Л. М.	364	ПРОТИ
Медведчук В. В.	171	ПРОТИ
Мостиський А. Б.	67	ПРОТИ
Мулява В. С.	197	ПРОТИ
Осадчук П. І.	206	НЕ ГОЛ.
Пасько С. О.	425	ПРОТИ
Пилипчук В. М.	196	НЕ ГОЛ.
Плющ І. С.	445	НЕ ГОЛ.
Поровський М. І.	341	ЗА
Проць'ят Т. І.	268	ЗА
Рябець М. М.	173	ПРОТИ
Севрюков В. В.	297	НЕ ГОЛ.
Семиноженко В. П.	366	ПРОТИ
Сирота М. Д.	418	ПРОТИ
Славов М. А.	13	ЗА
Сліженко Ю. П.	165	ПРОТИ
Стецьків Т. С.	273	ПРОТИ
Стоян О. М.	62	ПРОТИ
Таранов О. В.	372	ПРОТИ
Ткаченко С. К.	192	УТРИМ.
Франчук А. Р.	31	ПРОТИ
Франчук І. А.	35	ЗА
Череп В. І.	350	ПРОТИ
Шаров І. Ф.	41	ПРОТИ
Шейко П. В.	444	ПРОТИ
Юхновський І. Р.	263	УТРИМ.
Яворівський В. О.	228	УТРИМ.

Група «Вперед, Україно»

ЗА — 14 ПРОТИ — 1 УТРИМАЛОСЬ — 0

НЕ ГОЛОСУВАЛО — 2

Білас І. Г.	278	ЗА
Білоус В. О.	317	ПРОТИ
Бондаренко В. Д.	8	ЗА
Бурчаківський О. М.	342	ПРОТИ
Головко В. І.	318	ЗА
Габар М. Ф.	176	НЕ ГОЛ.
Ельяшків О. С.	394	ЗА
Ємельянов В. М.	283	ЗА
Єрмак А. В.	193	ЗА
Жир О. О.	93	ПРОТИ
Квятковський І. В.	49	ЗА
Коваленко А. А.	11	ЗА
Ковтунець В. В.	333	ЗА
Коліушко І. Б.	272	ПРОТИ
Костицький В. В.	195	ПРОТИ
Лановий В. Т.	17	ПРОТИ
Омельченко Г. О.	322	ЗА
Оробець Ю. М.	15	ЗА
Осташ І. І.	269	НЕ ГОЛ.
Петренко М. І.	230	ПРОТИ
Пинзеник В. М.	264	ПРОТИ
Пономаренко Б. Й.	422	ПРОТИ
Соболев С. В.	183	ПРОТИ
Стретович В. М.	58	ЗА
Судницький Ф. С.	184	ЗА
Терехов С. А.	320	ПРОТИ
Чейпеш С. І.	170	ПРОТИ
Швидкий П. Є.	276	ПРОТИ
Шишкін В. І.	296	ЗА
Ягоферов А. М.	235	ПРОТИ

Група «Єдність»

ЗА — 21 ПРОТИ — 1 УТРИМАЛОСЬ — 1

НЕ ГОЛОСУВАЛО — 2

Байрак М. В.	83	ЗА
Безуглий А. Г.	398	ПРОТИ
Гаманюк Л. Ю.	84	УТРИМ.
Гарькавий В. І.	106	ЗА
Данча М. Д.	175	НЕ ГОЛ.
Дідик П. А.	380	ЗА
Завалевська В. О.	232	ЗА
Кириленко І. Г.	96	ЗА
Коропенко А. А.	85	ЗА
Кочерга В. П.	88	ЗА
Лазаренко П. І.	105	ПРОТИ
Литвин В. В.	79	ПРОТИ
Лященко К. Д.	94	ЗА
Магда І. І.	98	ЗА
Михайленко С. М.	76	ПРОТИ
Москаленко А. І.	104	ЗА
Недвіга Г. М.	57	ЗА
Овчаренко П. П.	73	ПРОТИ
Омелько В. С.	100	ЗА
Рудик І. Л.	405	НЕ ГОЛ.
Рябенко О. В.	75	ПРОТИ
Савченко В. Г.	80	ЗА
Садько В. Г.	102	ЗА
Селіфонтьєв С. І.	86	ЗА
Смірнов Є. Л.	61	ЗА
Степанюк Д. П.	87	ПРОТИ
Тихонов Ю. Т.	101	ПРОТИ
Харламов В. Г.	103	ЗА
Худомак В. П.	95	ЗА
Чукмасов С. О.	81	ЗА
Чурута М. І.	251	ЗА
Шевченко В. І.	340	ЗА
Шибко В. Я.	82	ЗА

Фракція Партії регіонального відродження України

ЗА — 9 ПРОТИ — 3 УТРИМАЛОСЬ — 1

НЕ ГОЛОСУВАЛО — 8

Азаров М. Я.	115	ПРОТИ
Алексєєв В. Г.	369	ЗА
Болдирєв Ю. О.	112	ЗА
Бородіч Л. В.	91	ПРОТИ
Гладуш В. Д.	92	ПРОТИ
Гуров В. М.	90	ПРОТИ
Євтухов В. І.	448	ПРОТИ
Жуликін А. П.	24	ЗА
Іщенко О. І.	432	ПРОТИ
Кальник В. М.	164	ПРОТИ
Коген Ю. Б.	36	ЗА
Костюченко Л. М.	77	ПРОТИ
Недригайло В. М.	152	НЕ ГОЛ.
Паламарчук В. О.	291	ЗА

Пехота В. Ю.	374	ПРОТИ
Писаренко А. А.	111	НЕ ГОЛ.
Піворак В. В.	419	ПРОТИ
Попеску І. В.	434	НЕ ГОЛ.
Самофалов Г. Г.	121	ПРОТИ
Старовойтова Г. М.	32	ЗА
Степанов О. П.	439	ЗА
Стещенко О. М.	256	УТРИМ.
Сторіжко В. Ю.	349	ПРОТИ
Сургай М. С.	142	ЗА
Татаринів А. А.	132	НЕ ГОЛ.
Терець В. М.	187	НЕ ГОЛ.
Товт М. М.	169	НЕ ГОЛ.
Тютін В. О.	74	ЗА
Черновецький Л. М.	5	ПРОТИ
Чікал А. В.	156	НЕ ГОЛ.
Ямковий І. О.	60	ПРОТИ
Янко С. В.	139	НЕ ГОЛ.

Група «Соціально-ринковий вибір»

ЗА — 9 ПРОТИ — 3 УТРИМАЛОСЬ — 2

НЕ ГОЛОСУВАЛО — 4

Ампілогов В. Ф.	116	ПРОТИ
Анісімов Л. О.	178	ЗА
Бортник В. Ф.	413	УТРИМ.
Динейкін Г. І.	250	ПРОТИ
Дмитренко О. І.	244	ПРОТИ
Єгудін В. І.	39	ЗА
Жеребецький Є. П.	270	ЗА
Карнаух М. В.	323	ЗА
Кириченко С. О.	395	ПРОТИ
Крандакова О. В.	38	ЗА
Кужель О. В.	181	НЕ ГОЛ.
Марчук Є. К.	324	ЗА
Масол В. А.	446	УТРИМ.

Відомості про результати поіменної (письмової) реєстрації народних депутатів України на ранковому засіданні Верховної Ради України

11 лютого 1998 року за станом на 10 годину

Агафонов А. В.	289	Присутній	Євтухов В. І.	448	Присутній
Азаров М. Я.	115	Присутній	Єгудін В. І.	39	Присутній
Аксененко С. І.	254	.....	Ельашкевич О. С.	394	Присутній
Алексєєв В. Г.	369	Присутній	Емельянов В. М.	283	Присутній
Альошин В. Б.	224	Присутній	Ємець О. І.	260	.....
Ампілогов В. Ф.	116	.....	Єрмак А. В.	193	Присутній
Анісімов Л. О.	178	Присутній	Єссьов В. А.	241	Присутній
Анненков Є. І.	245	.....	Жеребецький Є. П.	270	Присутній
Бабиц В. Г.	97	.....	Жир О. О.	93	.....
Байрак М. В.	83	Присутній	Жовтяк Є. Д.	219	Присутній
Бакай І. М.	208	Присутній	Жулинський М. Г.	64	Присутній
Бандурка О. М.	390	.....	Жумикін А. П.	24	Присутній
Бардин Я. Б.	216	Присутній	Завалевська В. О.	232	Присутній
Безсмертний Р. П.	220	Присутній	Загородній Г. Д.	212	Присутній
Безуглий А. Г.	398	Присутній	Заєць І. О.	18	Присутній
Березний А. Т.	391	Присутній	Залорощець Ю. М.	286	Присутній
Бельський В. І.	189	Присутній	Зарудний А. А.	362	Відпустка
Биченко М. І.	382	Присутній	Зачосов В. О.	46	Присутній
Білас І. Г.	278	Присутній	Звонарж А. Ю.	310	.....
Білоус В. О.	317	.....	Звягільський Ю. Л.	110	.....
Бобринов О. В.	43	Присутній	Іванов В. Г.	148	.....
Боделан Р. Б.	312	.....	Іванов В. О.	393	Присутній
Боженко О. В.	285	Присутній	Ігнатенко О. С.	363	Відпустка
Болдирев Ю. О.	112	Присутній	Ілюшин В. О.	237	.....
Бондаренко В. С.	252	Присутній	Ілєсевич Я. М.	282	Присутній
Бондаренко В. Д.	8	Присутній	Іоффе Ю. Я.	248	Присутній
Борзих О. І.	238	Присутній	Іщенко О. І.	432	.....
Боровик О. Г.	447	Присутній	Кавун В. М.	54	Присутній
Бородіч Л. В.	91	Присутній	Кальник В. М.	164	.....
Бортник В. Ф.	413	Присутній	Камінський Л. О.	141	Присутній
Брит В. П.	194	Присутній	Капустян В. Н.	327	Присутній
Бряузов В. П.	52	Присутній	Карасик В. М.	387	Присутній
Бублик Ю. Т.	354	Присутній	Кармазін Ю. А.	299	Відрадженья
Буздуган Ю. О.	438	Присутній	Карнаух М. В.	323	Присутній
Буряк С. В.	211	Присутній	Карпачова Н. І.	28	Присутній
Бурячинський О. М.	342	Присутній	Карпов О. М.	373	Присутній
Буткевич В. Г.	59	Присутній	Квятковський І. В.	49	Присутній
Васильєв Г. А.	109	Присутній	Кендзьор Я. М.	280	Присутній
Васюра І. І.	428	Присутній	Кириленко І. Г.	96	.....
Ващук К. Т.	69	Присутній	Кириченко М. О.	329	Присутній
Вернигора Л. М.	332	Присутній	Кириченко С. О.	395	.....
Верхогляд В. К.	409	Присутній	Кияк Т. Р.	431	Присутній
Вишнєвський Г. В.	120	Присутній	Ківиш П. А.	326	Присутній
Вінський Й. В.	411	Присутній	Кіримов І. З.	218	Присутній
Вітович О. В.	275	Присутній	Кіяшко С. М.	108	Присутній
Вітренко Н. М.	346	Присутній	Климуш О. Д.	172	.....
Волковецький С. В.	199	Присутній	Коваленко А. А.	11	Присутній
Гаманюк Л. Ю.	84	Присутній	Ковалко М. П.	325	Присутній
Гармаш Л. І.	375	Присутній	Ковтунець В. В.	333	Присутній
Гарькавий В. І.	106	Присутній	Коген Ю. Б.	36	Присутній
Германчук П. К.	72	Присутній	Кожевников Б. М.	113	.....
Гетьман В. П.	426	Присутній	Кожин Б. Б.	203	Присутній
Гладуш В. Д.	92	.....	Кожушко О. М.	145	Присутній
Глух І. В.	290	Присутній	Коліушко І. Б.	272	Присутній
Глухівський Л. Й.	277	.....	Коломойцев В. Е.	239	Відпустка
Гмиря С. П.	240	Присутній	Кондратюк А. О.	55	Присутній
Говорун В. П.	311	Присутній	Коропенко А. А.	85	Відрадженья
Головко А. Ф.	410	Присутній	Коршинський І. Ю.	174	Присутній
Головко В. І.	318	Присутній	Косів М. В.	279	Присутній
Голубченко А. К.	188	Присутній	Косолапов А. Г.	389	.....
Гончар В. А.	304	Присутній	Костицький В. В.	195	Присутній
Горбаль М. А.	359	Присутній	Коструба І. Ф.	166	Присутній
Горбатюк М. Д.	37	Присутній	Костюченко Л. М.	77	Присутній
Горбатюк М. П.	158	.....	Кочерга В. Г.	122	Присутній
Горинь Б. М.	16	Присутній	Кочерга В. П.	88	Присутній
Горохівський Л. Т.	358	Присутній	Кочерга В. С.	247	Відрадженья
Гошовська В. А.	386	Присутній	Кравчук В. І.	215	Присутній
Грабар М. Ф.	176	Присутній	Кравчук Л. М.	364	.....
Григорович Л. С.	204	Присутній	Крандакова О. В.	38	Присутній
Грінцов І. Г.	355	Присутній	Красняков Є. В.	118	.....
Гурвіц Е. Й.	294	.....	Кризський Ю. О.	246	.....
Гуров В. М.	90	.....	Крук Ю. Б.	305	Присутній
Даниленко А. С.	221	Присутній	Круцик Р. М.	202	Присутній
Данча М. Д.	175	Присутній	Кудревич О. А.	392	Присутній
Дем'ян Г. В.	281	Хвороба	Кужель О. В.	181	Присутній
Динейкін Г. І.	250	.....	Кузнецов П. С.	127	Присутній
Дідик П. А.	380	.....	Куз'єв В. А.	287	Присутній
Діхтяренко Г. Ю.	420	Присутній	Кузьменко С. Л.	179	Присутній
Дмитренко О. І.	244	.....	Кулаков А. А.	328	Присутній
Довганчин Г. В.	436	Присутній	Кулінич В. В.	222	Присутній
Довгань С. В.	400	Присутній	Лавриненко М. Ф.	345	Присутній
Долженко Г. П.	450	Присутній	Лавринович О. В.	274	Присутній
Дондик М. І.	149	Присутній	Лазаренко П. І.	105	.....
Донченко Ю. Г.	259	Присутній	Ландик В. І.	114	Присутній
Дорошевський М. В.	34	Присутній	Лановий В. Т.	17	.....
Дроботов А. І.	33	Присутній	Лантух В. І.	56	.....
Дронь А. А.	449	.....	Левченко А. І.	243	.....
Дудченко М. П.	408	.....	Литвин В. В.	79	Присутній
Душейко П. Г.	429	Присутній	Лінчак М. С.	217	Присутній
Дьомін О. О.	371	.....	Лобенко А. О.	303	Присутній
Євдокимов В. О.	301	Присутній	Лук'яненко Л. Г.	68	.....
			Луньов Г. О.	191	Присутній

Лупаков Є. О.	433	Відрадження	Сінченко С. Г.	242	Присутній
Лященко К. Д.	94	.....	Скіпальський О. О.	66	Присутній
Магда І. І.	98	Присутній	Славов М. А.	13	Присутній
Майборода С. Ф.	284	Присутній	Сластьон Ю. Ф.	401	Присутній
Малєвський О. Т.	404	Присутній	Слободянюк С. М.	167	Присутній
Манчуленко Г. М.	435	Присутній	Смірнов Є. Л.	61	Присутній
Марковська Н. С.	47	Присутній	Снігач А. П.	399	.....
Мармазов Є. В.	234	Присутній	Соболев С. В.	183	.....
Марченко В. Р.	348	Присутній	Сокерчак В. М.	314	Присутній
Марчук Є. К.	324	.....	Спіженко Ю. П.	165	Присутній
Масенко О. М.	330	Присутній	Старовойтова Г. М.	32	Присутній
Масол В. А.	446	Присутній	Степанов М. В.	257	Присутній
Матковський О. Б.	339	.....	Степанов О. П.	439	Присутній
Медведчук В. В.	171	Присутній	Степанов П. С.	236	Присутній
Мельник В. С.	89	.....	Степанюк Д. П.	87	Відрадження
Мельник П. Я.	306	Присутній	Стеленко В. І.	331	Присутній
Мельник С. І.	161	Присутній	Стецьків Т. С.	273	Присутній
Меркушов В. Т.	78	.....	Стецько Я. Й.	201	Присутній
Миримський Л. Ю.	25	Присутній	Стешенко О. М.	256	Присутній
Михайленко С. М.	76	.....	Сторіжко В. Ю.	349	.....
Мірошніченко Л. М.	136	Присутній	Стоян О. М.	62	.....
Мірошніченко Ю. О.	26	.....	Стретович В. М.	58	.....
Мішура В. Д.	225	Присутній	Судницький Ф. С.	184	.....
Мовчан П. М.	198	Присутній	Сургай М. С.	142	Присутній
Мозер Г. Е.	154	.....	Суслів В. І.	383	.....
Моїсєєнко В. М.	131	Відрадження	Танюк Л. С.	267	Присутній
Мороз О. О.	223	Присутній	Таран М. В.	180	Присутній
Мосійчук С. О.	160	Присутній	Таран (Терен) В. В.	321	Присутній
Москаленко А. І.	104	Присутній	Таранов О. В.	372	Присутній
Мостиський А. Б.	67	Присутній	Татаринів А. А.	132	Присутній
Моцпан А. Ф.	146	Присутній	Терець В. М.	187	Присутній
Мулява В. С.	197	Присутній	Терещук В. В.	138	Присутній
Мусяка В. Л.	378	Присутній	Терьохін С. А.	320	.....
Мухін В. В.	370	Присутній	Тима Ю. К.	365	.....
Найда Г. І.	396	Присутній	Тимошенко Ю. В.	229	.....
Недвіга Г. М.	57	Присутній	Тихонов Ю. Т.	101	.....
Недригайло В. М.	152	Присутній	Тітенко В. Г.	313	.....
Немировський В. Л.	309	Присутній	Ткаченко В. А.	347	Присутній
Нідзієв О. І.	214	Присутній	Ткаченко О. М.	430	Присутній
Ніколаєнко С. М.	402	Присутній	Ткаченко С. К.	192	Присутній
Новіков О. В.	209	.....	Товт М. М.	169	Присутній
Носов В. В.	319	Присутній	Тодоров Є. С.	185	Присутній
Овчаренко П. П.	73	Присутній	Тютін В. О.	74	.....
Олексєєнко В. К.	151	Присутній	Угаров Г. Ю.	186	Присутній
Олійник Б. І.	190	Присутній	Уланов В. М.	258	Присутній
Ольховський Б. І.	388	Хвороба	Улинець В. Г.	168	Присутній
Омеліч В. С.	100	Присутній	Федорин Я. В.	4	Присутній
Омельченко Г. О.	322	Присутній	Франчук А. Р.	31	.....
Омельчук Р. Ю.	334	Присутній	Франчук І. А.	35	Присутній
Оронець Ю. М.	15	Присутній	Харламов В. Г.	103	.....
Осадчук П. І.	206	Присутній	Хмара С. І.	261	Присутній
Осташ І. І.	269	Присутній	Хмельовий А. П.	140	Присутній
Охріменко К. О.	123	Присутній	Хомич М. В.	338	Присутній
Павленко Е. І.	27	Присутній	Худомака В. П.	95	Присутній
Павловський М. А.	406	Присутній	Хунов А. І.	130	Присутній
Паламарчук В. О.	291	Відрадження	Целих Ю. Г.	233	.....
Панасовський О. Г.	147	Присутній	Цибенко П. С.	249	.....
Парасунько М. В.	51	Присутній	Цушко В. П.	315	Присутній
Парубок О. Н.	424	Присутній	Чапук Р. С.	71	Присутній
Пасечна Л. Я.	126	Присутній	Чеботарьов В. П.	227	Присутній
Пасько С. О.	425	.....	Чейпеш С. І.	170	.....
Пейгалайнен А. В.	143	Відрадження	Чемерис В. В.	265	Присутній
Петренко А. А.	153	Присутній	Червоний В. М.	335	Присутній
Петренко Д. Д.	255	Присутній	Черенков О. П.	253	Присутній
Петренко М. І.	230	.....	Череп В. І.	350	Присутній
Петрук В. І.	336	Присутній	Черепков В. Ф.	117	Присутній
Пехота В. Ю.	374	Присутній	Черновецький Л. М.	5	Присутній
Пилипенко М. В.	29	Присутній	Чернявський О. П.	353	Присутній
Пилипчук В. М.	196	Присутній	Чечетов М. В.	125	Присутній
Пинзеник В. М.	264	Присутній	Чивюк М. В.	292	.....
Писаренко А. А.	111	Присутній	Чиж І. С.	414	Присутній
Півторак В. В.	419	Присутній	Чікал А. В.	156	.....
Піскуновський К. В.	63	Присутній	Чобіт Д. В.	271	.....
Платовський Є. В.	288	Присутній	Чорновіл В. М.	357	Присутній
Плющ І. С.	445	Присутній	Чорноусенко О. І.	379	Присутній
Поживанов М. О.	135	Присутній	Чукмасов С. О.	81	Присутній
Понеділко В. І.	182	Присутній	Чулаков Є. Р.	99	.....
Пономаренко Б. Й.	422	Присутній	Чумак М. В.	443	Присутній
Попеску І. В.	434	Відрадження	Чумаченко М. І.	441	Присутній
Полов Д. А.	308	.....	Чупахін О. М.	381	Присутній
Поровський М. І.	341	.....	Чурута М. І.	251	Присутній
Пронюк Є. В.	205	Присутній	Шаланський А. М.	226	Присутній
Процев'ят Т. І.	268	.....	Шамарин О. М.	144	Присутній
Пудрик В. Ю.	134	Присутній	Шандрико О. І.	266	Присутній
Пустовойтовський В. С.	384	Присутній	Шаров І. Ф.	41	Присутній
Пшенична О. М.	40	Присутній	Швидкий П. Є.	276	Присутній
Радченко Г. Ф.	442	Присутній	Шевченко В. І.	133	Присутній
Радько В. І.	351	Присутній	Шевченко В. Ф.	213	Присутній
Райковський Б. С.	385	.....	Шевченко В. І.	340	.....
Ратушний М. Я.	361	Присутній	Шейко П. В.	444	Присутній
Раханський А. В.	30	Відпустка	Шеренін Ю. Л.	44	Присутній
Ричагов Г. В.	316	Присутній	Шестаков В. П.	137	.....
Роевко В. Г.	423	Присутній	Шеховцов О. Д.	128	Присутній
Рудик І. Л.	405	.....	Шибко В. Я.	82	Присутній
Рудченко М. М.	163	Присутній	Шишкін В. І.	296	Присутній
Рябечко М. М.	173	Присутній	Шкрабак П. А.	293	Присутній
Рябенко О. В.	75	.....	Штепа Н. П.	42	Присутній
Савченко В. Г.	80	.....	Шулежко М. Я.	421	Присутній
Садько В. Г.	102	Присутній	Щербань В. П.	107	Присутній
Самойлик К. С.	403	Присутній	Юрковський А. В.	45	.....
Самофалов Г. Г.	121	Присутній	Юхимчук А. П.	50	Присутній
Сас С. В.	231	.....	Юхновський І. Р.	263	Присутній
Сахань І. Я.	417	Присутній	Яблонський В. А.	407	.....
Свято В. П.	416	.....	Яворівський В. О.	228	Присутній
Севрюков В. В.	297	Присутній	Ягоферов А. М.	235	.....
Селіфонтьєв С. І.	86	Присутній	Яковенко В. П.	412	.....
Семенчук В. М.	415	Присутній	Яковенко О. М.	124	Присутній
Семенюк В. П.	159	Присутній	Яковий І. О.	60	.....
Семиноженко В. П.	366	Присутній	Янко С. В.	139	Присутній
Сергієнко В. І.	295	Присутній	Яровенко В. С.	53	Присутній
Сидоренко Г. В.	162	Присутній	Ярошинський Б. Х.	337	Присутній
Сизенко Ю. П.	177	Присутній	Яценко В. М.	157	Присутній
Симоненко В. К.	298	Присутній			
Симоненко І. П.	440	Присутній			
Симоненко П. М.	150	Присутній			
Сирота М. Д.	418	Присутній			
Сікалов В. І.	119	.....		

Надруковано з комп'ютерного набору системи «Рада».

Куди цього разу вказує вектор

НА ЧЕРГОВОМУ брифінгу в Міністерстві закордонних справ України серед інших нагальних питань виділялися кілька найголовніших. Зокрема, йшлося:

Про політичні консультації Федерального канцлера ФРН Гельмута Коля і Президента України Леоніда Кучми

Досі Федеральний канцлер Гельмут Коль проводив такі консультації з главами урядів Франції, Італії, Іспанії, Польщі. Тепер до них приєднається й Україна. В консультаціях, які відбудуться 28–29 травня, візьме участь також міністр закордонних справ Німеччини Клаус Кінкель.

Йтиметься про розширення співробітництва у військовій, торговельній, економічній галузях, а також про проблеми залучення німецьких інвестицій в Україну. Сторони не обійдуть увагою і давнє наболіле питання — повернення культурних цінностей, вивезених під час другої світової війни. Правда, роботу утруднює те, що

досі немає списків творів мистецтва: ані тих, що їх вивезли з України, ані тих, що по війні було повернуто до Радянського Союзу.

Загалом же, відносини України і Німеччини незабаром сягнуть нового, вищого рівня. Вони вже одержали більш потужний імпульс після офіційного візиту Федерального президента Романа Херцога, з яким до Києва приїжджала ударна група — фахівці Дойче банку та підприємців, які разом провели економічний симпозиум.

Нинішній рік обіцяє бути плідним для україно-німецького співробітництва, а завершиться проведенням Днів культури України в Німеччині.

Про ратифікацію україно-російського договору

Начальник Управління інформації МЗС України Віктор Нагайчук повідомив, що процес ратифікації Державною Думою україно-російського договору «не може радувати, бо він затягується, оскільки в ньому задіяні інтереси багатьох політичних сил, які намагаються якщо не заблокувати його, то хоч би затягнути». Проте надія

на те, що договір буде ратифікований ще до парламентських виборів в Україні, залишається, висловив сподівання пан Нагайчук.

До Польщі знову потрібна віза?

Днями з'явилася повідомлення, що Єврокомісія рекомендувала Польщі запровадити візовий режим щодо України і Білорусі вже в червні. Представник зовнішньополітичного відомства крім посилення на запевнення міністра закордонних справ Польщі пана Геремека про те, що кордон має не роз'єднувати, а об'єднувати народи наших країн і ми повинні бути приязними сусідами, та ще те, що через Україну до Польщі можлива нелегальна міграція, нічого більше додати не зміг.

Але тоді сам собою напрашується висновок: якщо запровадження візового режиму щодо України не було ініціативою Польщі, а Європейського союзу, а наші країни не мають одна до одної претензій, то мова може йти лише про новий геополітичний поділ Європи. А це вже арія зовсім з іншої опери...

Валентина ПИСАНСЬКА.

Хроніка. Факти. Події

● Вашингтон Знову без результатів

Зусилля Сполучених Штатів з урегулювання розбіжностей між Ізраїлем та Палестинською національною адміністрацією, що заважають відновленню ізраїльсько-палестинських мирних переговорів, не дали позитивних результатів. Зустрічі ізраїльського і палестинського представників зі спеціальним координатором США з близькосхідного врегулювання Деннісом Россом звелися в основному до перерахування вже відомих взаємних докорів Ізраїлю і Палестини.

● Душанбе Постійні контакти гарантують мир

Питання реформування уряду посидатимуть основне місце на зустрічі президента Таджикистану Емомалі Рахмонова з лідером Об'єднаної таджицької опозиції (ОТО) головою комісії з національного примирення Саїдом Абдулло Нурі. Ця зустріч відбудеться в рамках домовленостей, досягнутих між президентом і лідером ОТО щодо підтримання постійних контактів між ними.

● Багдад Крок уперед, два кроки назад

Ірак не погоджувався і не погодиться на інспекції жодного зі своїх «президентських» об'єктів. Про це заявив в інтерв'ю катарському телебаченню міністр закордонних справ Іраку Мухамед Саїд ас-Саххаф. Він назвав такими, що не відповідають дійсності, заяви генерального секретаря Ліги арабських держав Ісмата Абдель Саїда про те, що Багдад досяг із цією міжарабською організацією угоди про допуск міжнародних експертів на 68 об'єктів, з них вісім — «президентські».

● Тегеран Прохання не загострювати

В умовах можливої воєнної акції США проти Багдада розміщення турецьких військ на півночі Іраку вкрай загострює ситуацію в регіоні. Про це заявив офіційний представник МЗС ІРІ Махмуд Мохаммаді. Іранський дипломат заявив про необхідність негайно вивести турецькі підрозділи з іракської території. Він підкреслив незмінність позиції Тегерана, котрий вважає за необхідне зберігати суверенітет і територіальну цілісність сусідньої країни.

● Пекін Щоб пам'ятали...

Заходи, пов'язані з першою річницею від дня смерті патріарха китайських реформ Ден Сяопіна, почалися в Китаї. Основні заходи відбудуться 19 лютого — в день смерті великого реформатора — у його рідній провінції Сичуань, а також в Пекіні, Шеньчжені та інших містах країни. На центральном китайському телебаченні в ці дні триває показ багатосерійного фільму, що розповідає про різні періоди життя і діяльності Ден Сяопіна.

● Сеул Четвертий

Північнокорейський дипломат, третій секретар Кім Донг Су, який працював у продовольчій і сільськогосподарській організації ООН, штаб-квартира котрої в італійській столиці, попросив політичного притулку в Південній Кореї і з дружиною та восьмирічним сином переїхав до посольства цієї країни в Римі. Через два дні сім'я Кім Донг Су благополучно прибула до Сеула. Політична еміграція цього північнокорейського дипломата вже четверта за рахунком. Першими трьома були: перший секретар Посольства Північної Кореї в Конго Ко Ен Хван у травні 1991 року, третій секретар посольства в Замбії Хен Сон Ір у січні 1996 року та сім'я посла в Єгипті Чан Сун Гіра у серпні минулого року.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» і зарубіжних інформагентств.

А звинувачуваний заговорив...

У ЯПОНІЇ тривають скандали. Вони не стихли навіть на час проведення олімпійських ігор. І тому зараз головні дві теми японських ЗМІ: спортивні змагання і нові факти, пов'язані з фінансовими злочинами.

Днями слідчі токійської прокуратури здійснили sensationний «рейд» до штаб-квартири Промислового банку Японії (Ай-Бі-Джей) — одного зі «стовпів» фінансової системи країни, що досі мав бездоганну репутацію. Як повідомили ІТАР-ТАКС джерела в слідчих органах, його працівників підозрюють у підкупі одного з великих державних чиновників з метою отримати секретну інформацію про випуск цінних паперів.

Під час рейду вилучено документи Промислового банку, кілька його співробітників дали «добровільні свідчення» прокуратурі. Також заарештували одного з керівників Ай-Бі-Джей, який нині очолює його дочірню інвестиційну фірму.

Атаку на Промисловий банк здійснили після чергової серії свідчень, котрі дав Такехіко Ісака, котрий перебуває під слідством, —

колишній керівник фінансового департаменту Державної корпорації автомобільних доріг. Він зізнався, що 1995 року співробітники Ай-Бі-Джей витратили приблизно 1,5 млн. ієн (майже 12 тис. доларів) на те, щоб розважати його в дорогих ресторанах. Навзаєм Ісака надав їм секретну службову інформацію про тендер, який держкорпорація автомобільних шляхів влаштувала, щоб дібрати фінансові компанії для випуску своїх цінних паперів. Внаслідок цього Промисловий банк переміг на конкурсі разом з американською брокерською компанією «Меррілл Лінч», що принесло йому величезні прибутки.

Такехіко Ісака раніше заарештовували за звинуваченням в одержанні неправих хабарів у 2,5 млрд. ієн (майже 20 тис. доларів) від найбільшого в Японії інвестиційного банку «Номура сек'юритіз». В обмін на все ті самі розваги у фешенебельних ресторанах і нічних клубах цей чиновник допоміг «Номура сек'юритіз» одержати право на випуск іншої серії цінних паперів Державної корпорації на 500 млн. доларів.

Події розвиваються так стрімко, що, схоже, головні сенсації ще попереду.



Хочете знати про НАТО?

Майже рік у Києві працює Центр інформації і документації НАТО. Діяльність Центру — першої такої установи — підкреслює важливість нового особливого партнерства між Україною і НАТО, започаткованого торік 9 липня в Мадриді. Інформаційний центр розташований у приміщенні Київського інституту міжнародних відносин при Київському університеті, де раніше була Вища партійна школа. На цю іронію історії звернув увагу міністр закордонних справ Геннадій Удовенко у своєму виступі під час церемонії відкриття. «Молодь України може робити свої висновки про байки, де розповідалося, що НАТО є агресивним блоком», — заявив він.

Центр покликаний забезпечувати точну інформацію про політику НАТО та її структури, а також висвітлювати способи співпраці між альянсом і Україною. Проте, з огляду на тяжку спадщину минулого, роль НАТО і досі є темою дебатів в Україні.

Можливо, це й притягує сюди так багато відвідувачів — студентів, журналістів, політиків.

На знімку: Генеральний секретар НАТО Хав'єр Солана і міністр закордонних справ Геннадій Удовенко відкривають Центр.

Тамаз ЛОМСАДЗЕ, «Голос України» (з Тбілісі)

Азербайджанська нафта – грузинські береги

ПРЕЗИДЕНТОВІ Грузії Едуарду Шеварднадзе 25 січня виповнилося 70 років. Саме цього дня йому піднесли найбільший, за його власним визнанням, подарунок.

Так він оцінив заяву свого колеги і сусіда по регіону президента Азербайджану Гейдара Алієва про те, що маршрути основного нафтопроводу, яким має перекачуватися каспійська нафта на захід, обов'язково пройдуть по території Грузії.

Президент Алієв не вперше заявляє про це. Але ще ніколи не було в його словах такої впевненості. Найімовірніше, майбутній маршрут транспорту-

вання каспійської нафти Баку—Джейхан, основна частина якого пролягає по території Грузії, є найперспективнішим від усіх пропонуєваних.

Як заявив прибулий до Тбілісі заступник міністра закордонних справ Туреччини Мехмед Алі Іртамджелік, по ньому нафта йтиме без будь-яких затримок. А під час очікуваного візиту в Грузію прем'єр-міністра Туреччини, мабуть, буде конкретизовано маршрути транспортування нафти. Готують також зустріч міністрів закордонних справ Туреччини, країн Центральної Азії, Азербайджану та Грузії, на якій обговорюватимуться питання транспортування нафти і газу.

Не виключено, що в цій зустрічі візьмуть участь представники всіх країн транзитного коридору, в тому числі й Україна, а також споживачі.

Державний міністр Грузії Ніко Лекішвілі заявив на Всесвітньому економічному форумі у Давосі, що Грузія надає свої потенційні можливості з транспортування як ранньої, так і основної нафти Каспію. За словами Лекішвілі, грузинська делегація везе з собою карти, щоб візуально продемонструвати перспективи транзитного коридору Грузії. Про це йтиметься на запланованих зустрічах державних міністрів Грузії з президентами Болгарії, Румунії та Польщі.

Хто на Сінний, хто на Житній...

Репортаж

ГОЛОВНИЙ продовольчий ринок Житомира — Житній — узятий в облогу імпортним промтоваром. «Облога» така, що пройти на ринок через центральний вхід, аби купити, приміром, м'яса чи моркви, ціла проблема.

Найбільший речовий, Сінний, ринок, що в іншому районі Житомира, був доведений до стану, несумісного з торгівлею. На час ремонту місцева влада вирішила легалізувати торгівлю промисловими товарами на вулиці, що біля Житнього ринку. Збулася давня мрія дрібних підприємців. Адже тепер, вирушаючи за харчами, потенційні покупці протискуються через їхні ряди. А чого тут тільки немає! Від псевдояпонських магнітофонів з Китаю і псевдоіталійського одягу невідомо звідки до вишуканих заморських

унітазів. Аж там, де закінчуються саморобні торгові ряди, натрапляємо на вітчизняну продукцію, розкладену просто на землі: то люди продають свою... зарплату. Приміром, дверні ручки й замки, що ними розраховується з робітниками одне з підприємств. Звичайно, продається та «зарплата» зі знижкою...

Вуличний ринок за асортиментом конкурує з багатоповірковим торговим центром, нормальний прохід до якого теж заблоковано. Коли буде наведено порядок? У відповідь виконавч об'язків начальника СП «Уп-

равління кооперативними ринками облспоживспілки і міською кооперативною торгівлею» Василь Третяк тільки зітхає. Він давно стомився від подібних запитань.

Торгівлю промтоварами біля Житнього віддано до рук зовсім іншої фірми. А от на Сінному ринку, котрий належить цьому управлінню і на ремонт якого затрачено значні кошти, навіть у вихідні торгуючого люду зовсім мало. Ситуація така, що міськвиконкому довелося заслуховувати питання про стан протипожежної та іншої безпеки (як проїхати у разі потреби, коли й проїти важко), та нічого не міняється навіть після того, як сесія міськради різко зменшила збір на Сінному ринку, щоб заохотити людей повернутися туди й розблокувати Житній.

Протиснувшись крізь импортну промтоварну облогу на продовольчий ринок, потрапляєш у «банановий рай». Найцікавіше спілкуватися з початківцями, які торгують із ящиків. Один закликає купувати угорську соняшникову олію і думки дивується, коли перекладаю йому з польської зміст етикетки: виготовлено в Польщі, і не соняшникова, а ріпакова.

Літня жіночка про-

понує дешеву бразильську каву, ще й підкреслює: натуральна. На баночці написано адресу фірми в Польщі і де її виготовили, а кави насправді — сурогат.

Цей часник привезений з Польщі, але туди він потрапив з Китаю, — розповів чоловік, який більше 25 років простояв за токарним верстатом і дуже хотів би знову повернутися в цех, до справи, що йому до душі.

Неподалік торгував колишній підполковник військ протиповітряної оборони, який після скорочення повернувся з Казахстану в рідні краї. На квартиру — жодної надії, роботи не знайшов. На відміну від старожилів ринку, які мають гроші, щоб торгувати постійно, зміг дозволити собі купити патент тільки на три дні. Треба ж іще п'ять гривень щодня за місце викладати. Оптовик (підполковник називає їх «поляками») дають продукцію перевіреним людям під реалізацію, з інших одразу вимагають гроші. До оптової ціни багато не доплюсуєш, бо он скільки продавців із таким самим товаром. Родзинки й курага в нього іранські, інші продукти теж здалеку.

Чому на ринку легше купити заморські банани й ананаси, ніж

те, що росте на наших полях, не в Україні, а в Польщі? Чому так мало торгують тут КСП?

Хіба не відомо, що в нас тепер вигідніше нічого не виробляти? — відповідає запитанням на запитання в. о. начальника управління ринками. Втім, В. Третяку не до розмов на макроекономічні теми. На столі в нього документ, щойно підписаний головним державним санітарним лікарем Житомира: функціонування Житнього ринку тимчасово забороняється. Причиною — грубі порушення низки статей законів «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» і «Про регулювання імпорту сільськогосподарської продукції».

Міська влада стомилася контролювати продовольчий ринок, його адміністрація стомилася боротися, щоб не торгувати невідомо чим. А виконавча влада на рівні держави стомилася підраховувати, скільки робочих місць у Польщі, Туреччині, Китаї — за нашими безробітними, котрі стали «ринковими бізнесменами»...

Олексій КАВУН.
Житомир.

Автомати-касири

ПРАЦІВНИКИ металургійного комбінату «Азовсталь» та моряки Азовського морського пароплавства почали отримувати зарплатню по пластикових картках.

Спочатку їх вирішили випробувати працівники управління та деяких цехів. Перші банкомати в заводууправліннях та



Гроші

мариупольському відділенні Першого українського міжнародного банку, який і вводить картки. Потім планують встановити банкомати у великих крамницях, на підприємствах сфери послуг. Уже сьогодні банк встановив банкомати в Києві, Одесі, Донецьку, Горлівці. Протягом року в цих та інших містах України мережа розширюватиметься й вдосконалюватиметься.

Які переваги перед традиційною системою ходіння грошей дасть пластикова картка? У будь-який час можна підійти до автомата й зняти всю суму чи частину її зі свого рахунку. Не треба носити велику суму в кишені, що небезпечно у наш час. При загубленні карток без спеціального пароля, який знає лише його власник, всі спроби скористатися чужими грошима приречені та будуть покарані.

Якщо власник не зняв усієї суми зі свого рахунку, на залишок нараховуються відсотки.

Нам — вугілля, ми — електроенергію

Скасування податку на додану вартість у торгівлі між Україною й Росією пішло на користь енергетикам Донеччини. Справа в тому, що вітчизняні вугільники завантажують п'ять місцевих ДРЕС лише на третину потужності, а відносно дешеве російське енергетичне паливо дозволяє підвищити генерацію. Вже сьогодні Старобешівська ДРЕС постачає до Ростовської області близько 150 мегават електроенергії в обмін на вугілля.

Непогані перспективи мають і контакти з сусідськими машинобудівними підприємствами: наприклад, донецька шахта «Трулівська» успішно використовує новенький видобувний комплекс Новошахтинського заводу. Очікується, що найближчим часом від окремих проєктів Донецька і Ростовська області перейдуть до договору про багатогалузеве співробітництво.

Ліна КУЩ.

Донецьк.

Замість коментаря

ЗГІДНО з офіційними даними обсяг роздрібного товарообороту в 1997 році становив майже 19 мільярдів гривень. З огляду на інфляцію, тінюваті та бартерні операції на товарному ринку важко судити про те, багато це чи мало.

Нібито більше, ніж 1996 року. Але судячи з того, що купували найбільше, а що — найменше, про загальний життєвий рівень трудящих краще, напевно,

Невже держава без шкарпеток?

помовчати. Проте аби всі мовчали, не працювало б радіо, яке вже сповістило, що найменший попит у населення торік мали... шкарпетки. І повідомило, чому. Бо їх накупили за часів СРСР. Тим часом на вулицях голих і босих не помічено. Втім, якби було інакше, це також був би слабкий аргумент для бодай посереднього аналізу нашого життєвого рівня. Купували найбільше телевізійної та радіоелектронної техніки, американських доларів, іноземних авто і шкіряних ви-

робів? Теж не аргумент. Бо вже є кому, оскільки, як на мене, четверта частина країни може собі це дозволити. І, схоже, не треба звертатися до статистичних даних, щоб дізнатися, що отоварюється найгрозливіший покупець здебільшого у магазинах недержавної форми власності. Приватник торгує, а держава рахує. Бо таки вже прогнала конкурентну боротьбу за споживача. І ця поразка лишилася їй, державу, без шкарпеток.

Валерій ВІРНИЙ.

Дешева рибка... від «Дніпра» та «Ігломіта»

МОВА піде, власне, не про рибу як таку, а про харчові продукти загалом. Пропонуючи справді широкий їх вибір, торгівля, з огляду на жорстку конкуренцію й низьку платіжну спроможність більшості людей, прагне закуповувати те, що дешевше, аби потім було легше той товар продати вже нам, споживачам. І ми, маючи порожні гаманці, на це «клюємо». А в результаті нерідко залишаємося ошуканими чи своїм здоров'ям за те розплачуємося.

Тушонка «3-за бугра»

Порівняно дешева — по 1,8 гривні за 450-грамову бляшану банку — вона відразу привернула увагу споживачів в Одесі, Миколаєві, багатьох інших містах. Й, оминаючи вітчизняний продукт у скляних банках, але за 2,8 — 3 гривні, багато хто хапав отой «делікатес» не тільки на сьогодні, а й на завтра-післязавтра: а раптом зникне.

І зникла. Після того, як регіональні управління у справах захисту прав споживачів, відгукуючися на численні скарги, послали свої «десанти» на ринки. Перевірки засвідчили: і «свинина тушкована», і «тушонка яловича», і «яловичина в шматках», і консервована «грудинка» поль-

ського виробництва, конкретно — фірми «Ігломіт», не мали ні ветеринарних посвідчень, ні сертифікатів відповідності, ані жодних інших документів, що засвідчували б придатність консервів до споживання. Вже це одне дало можливість їх забракувати й вилучити з продажу.

А ознайомлення з вмістом банок навіть фахівців, які стикаються з харчовим браком щодня, сповнило обуренням: в одних банках у рідині сумнівної кольору плавав шматок задубілого жиру, другі були заповнені подрібненими хрящами, треті — фаршем з так званих субпродуктів... Закликати до совісті зарубіжних виробників, певно, не варто. А куди дивилися наші численні контрольні органи й на кордоні, і на ринках, які дозволили ввезти до

країни і реалізувати отакі «делікатеси»?

Не вір очам своїм

...коли на упаковці написано, скажімо, «масло селянське» та ще й із зазначенням фірми-виробника «Дніпро». Втім, останнє не обов'язково, адже у більшості випадків тієї назви можна й не побачити, адже хто захоче «засвітитися», явно обдурюючи споживачів? Та якщо вам і «пошастило», то оте «Дніпро» розшукати все одно не вдасться — адресу не вказано.

Одне слово, миколаївські господа не теж було заходилися хапати, як і оту «тушонку», на сьогодні й про запас розфасоване в 200-грамові пачки «масло селянське», яке було трохи дешевше від місцевого «президента». Якість останнього вони, звичайно, вже встигли поцінувати, але ж ціна...

Втім, принісши оте «селянське» додому й розгорнувши упаковку, ошадливі тут-таки чортихалися: хіба це масло! Куштували, принохувалися, кидали на розпечену сковорідку:

звичайнісінький маргарин! Та ще й третьосортний. Те саме невдовзі підтвердили й аналізи, коли особливо прискіпливі віднесли оте «селянське» до лабораторій. То невже знову до того, як сотні чи, може, й тисячі людей були обдурені, ніхто не спромігся зазирнути під упаковку отого «селянського»? А твердять, що ринки у нас контролювані — з боку їхніх адміністрацій, і СЕС, і держстандарту, й різних інспекцій та управлінь. Може, декому з працівників отих поважних контрольних органів теж вигідно, щоб маргарин продавали під маркою вершкового масла?

...Який хочеш вибери

Мова, зрозуміло, про короля. Вибір тут справді великий, аж очі, як мовиться, розбігаються. Та все ж не дуже поспішайте. Бо он в Одесі спеціалісти з управління у справах захисту прав споживачів та держстандарту перевірили понад 400 міні-пекарень — і за голови схопилися. Встановлено понад 1,5 тисячі грубих порушень, серед них й таких, що безпечними для людського здоров'я не назовеш. Особливе занепокоєння вик-

ликало виявлення численних фактів використання різного роду «поліпшувачів» та домішок, на які немає ні гігієнічних вимог, ні дозволу органів Міністерства охорони здоров'я. Чим, отож, нас годували оті міні-пекарні, й самим їх працівникам, певно, невідомо. Чимало й фактів використання приміщень, які, м'яко кажучи, не відповідають санітарним вимогам. А простіше — 74 пекарні були такі захащені, що там не тільки хліб пекти, а й просто зберігати борошно не можна.

Винних, само собою, притягнуто до відповідальності: з кого штраф стягнуто, а на когось й матеріали до слідчих органів передано. Перевірять сподіваються, що це випине.

Залишається сподіватися й нам, споживачам. Тим більш, що підгріта для цього з'явилося солідне — щойно опубліковано Закон України «Про якість та безпеку харчових продуктів і продовольчої сировини». От тільки б іще виробники, працівники торгівлі, чиновники різних контрольних органів узяти собі за правило прийняті закони сумлінно виконувати.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеська — Миколаївська області.

Поршневые группы

СМД-60/-18,/-20,/-22,/-31,
Д-144/-240,/-65,/-21,
ГАЗ-24/-21, ГАЗ-53, КамАЗ;

Вкладыши, Коленвалы,

Кольца поршневые

Опт. Скидка 5%

КУПИМ ДОМ АЛЮМИНИЯ

ЗАТ "ВТОРТЕХ", Киев, ул. Андреевская, 19
т./ф.: (044) 416-32-50, 416-52-21

Арбитражный суд Сумської області (244000, м. Суми, вул. Рибалка, 2) порушив справу № 2055-5/90 про визнання банкрутом малого приватного підприємства «Витязь» (код 23993995).
Адреса: 245060, м. Кролевець Сумської області, вул. Франка, 90, кв.69, р/р 468301 в Ошадбанку, місто Кролевець, МФО 337676.



Легко, як на ксероксі,
продуктивно і дешево, як у друкарні!

НОВИНКА RISO ГРАФ GR3770

У світі сучасної
розмножувальної техніки!

600 DPI

З 1 січня 1998 р.
Ціна на всі товари
RISO зменшено на 10%



• Формат паперу А6-А3. • Розподільна здатність обробки зображення - 600 DPI. • Новий двосторонній комп'ютерний інтерфейс SC7500 (сканування та друк). • Удосконалене растровання. • Гамма-корекція напітонових зображень.

Представництво RISO (Deutschland) GmbH в Україні
тел. (044) 247-67-50 тел./факс (044) 247-67-51

Уважаемые акционеры А/О «Донецк-Взуття»!

Правление А/О «Донецк-Взуття»
сообщает о проведении ежегодного общего собрания акционеров, которое состоится 31 марта 1998 года.

Повестка дня:

1. О результатах работы А/О «Донецк-Взуття» за 1997 год. Отчет правления.
2. Отчет ревизионной комиссии о финансово-хозяйственной деятельности А/О «Донецк-Взуття» за 1997 год.
3. Об основных направлениях деятельности А/О «Донецк-Взуття» на 1998 год.
4. Выборы наблюдательного совета.
5. Об утверждении новой редакции устава А/О «Донецк-Взуття».
6. Об утверждении ОАО «Объединенная регистрационная компания» в качестве регистратора владельцев ценных бумаг А/О «Донецк-Взуття».
7. Разное.

Участникам собрания необходимо иметь при себе паспорт или другой документ, подтверждающий личность. Для представителей акционеров — доверенность на право передачи их прав на участие в собрании.

Место проведения: Украина, 340059, Донецк, ул. Складская, 5.

Начало собрания: 12.00. Регистрация участников собрания с 10.00 до 11.30.

Телефон для справок 94-53-69.

С уважением председатель правления.

Правління ВАТ

«Коростенське автопідприємство 11806»

повідомляє, що загальні збори акціонерів відбудуться 10 квітня 1998 року о 12 годині за адресою: м. Коростень, вул. Жовтнева, 50. Реєстрація акціонерів проводитиметься з 9-ї години.

Порядок денний:

1. Затвердження регламенту загальних зборів.
 2. Звіт голови правління ВАТ за звітний період. Основні напрями діяльності на 1998 рік.
 3. Звіт спостережної ради.
 4. Затвердження річного звіту та балансу. Розподіл прибутку.
 5. Затвердження звіту та висновків ревізійної комісії.
 6. Внесення змін та доповнень до статуту товариства.
- Для участі у зборах акціонерам необхідно пред'явити:
— сертифікат акцій;
— документ, що посвідчує особу.

Телефон для довідок 4-51-60.

АТЗТ «Україна-Трейд»

звернулося до Національної комісії з питань регулювання електроенергетики України з проханням про видачу ліцензії на здійснення підприємницької діяльності, пов'язаної з постачанням електричної енергії в межах України.

Поштова адреса:

252053, Київ,
вул. Обсерваторна, 11/1.

Телефон 212-39-41.

Факс 212-39-73.

Правління ВАТ «Запоріжелектромашоптторг»

повідомляє про проведення 31 березня 1998 р.

загальних зборів акціонерів.

Порядок денний:

1. Звіт правління про підсумки діяльності товариства за 1997 рік.
 2. Затвердження звіту ревізійної комісії.
 3. Затвердження звіту спостережної ради.
 4. Затвердження річного звіту за 1997 рік.
 5. Внесення змін та доповнень до статуту товариства.
 6. Відкликання та обрання членів ревізійної комісії.
- Початок зборів об 11-й годині, реєстрація акціонерів з 9-ї години. При собі мати документи, що посвідчують особу, для представників акціонерів — відповідне доручення.

Місце проведення: 330600 м. Запоріжжя, МСП-256, Павло-Кічкаський промвузол.

Контактні телефони: (0612) 35-61-52, 35-60-63.



Вітчизняний виробник
СП «ГЕЛІОС-ВАЛЬТЕР РАУ»
пропонує

нове покоління м'яких маргаринів:

Маргарин до сніданку
«Дар сонця»

7 переваг маргарину «Дар сонця»:

- 1 — найвищі вимоги якості
- 2 — приємний смак
- 3 — доступна ціна
- 4 — універсальність застосування: до сніданку, обіду, вечері, для смаження та випічки тістечок
- 5 — зручне пакування — 0,5 кг
- 6 — оптимальний термін зберігання — 4 міс.
- 7 — вироблено в Україні з вітчизняної сировини.

Широкий асортимент продуктів харчування
власного виробництва.

Формуємо мережу дистриб'ютерів
(особливі умови)

Рекламна підтримка, доставка, гнучка система знижок.

Наша адреса: Ужгород, вул. Шумна, 25.

Тел./факси: 3-30-06, 120-53. Тел.: 3-25-57, 3-24-43.

Арбитражный суд Донецкой области (340105, г. Донецк, б. Пушкина, 34) возбудил дело № 2/1-11-6 от 27.01.98 г. о признании банкротом Добропольского РабКООПа, расположенного по адресу: 343120, Донецкая обл., Добропольский район, пос. Светлый, ул. Ленина, 1.

Претензии кредиторов принимаются в течение месяца с даты опубликования объявления.

Арбитражный суд Донецкой области (340105, г. Донецк, б. Пушкина, 34) возбудил дело № 6-1/86 от 26.01.98 г. о признании банкротом МЧП «Атлантида», расположенного по адресу: 340053, г. Донецк, ул. Минская, 1.

Претензии кредиторов принимаются в течение месяца с даты опубликования объявления.

Відкрите акціонерне товариство «Чернівецьке автотранспортне підприємство—17754»
повідомляє, що перші збори акціонерів відбудуться 28 березня 1998 р.

Порядок денний:

1. Про внесення змін і доповнень до статуту.
2. Обрання членів і голови правління.
3. Обрання ревізійної комісії.
4. Прийняття внутрішніх документів ВАТ.

Збори відбудуться в приміщенні по вул. Канівській, 41, м. Чернівці. Початок зборів об 11-00. Реєстрація акціонерів з 9.00.

Довідки за телефонами 3-63-31, 3-61-10.

До уваги акціонерів Харківського ВАТ «Елос-Холдинг»

Правління повідомляє, що загальні збори акціонерів ВАТ «Елос-Холдинг» відбудуться 31 березня 1998 р. о 16-00 за адресою: Харків, вул. Шевченка, 24.

Порядок денний:

1. Звіт правління про результати фінансово-господарської діяльності за 1997 рік.
2. Звіт ревізійної комісії.
3. Про доповнення і зміни до установчих документів.
4. Різне.

Телефон для довідок 40-66-80.

Загальні збори акціонерів ВАТ «Золотоніське ремонтно-транспортне підприємство»

відбудуться 25 березня 1998 року о 13 годині в приміщенні клубу РТП за адресою:

Черкаська обл., Золотоноша, вул. Обухова, 52.

Реєстрація учасників 25 березня 1998 року з 10.00 в клубі РТП.

Порядок денний:

1. Про підсумки фінансово-господарської діяльності ВАТ за звітний період 1997 року.
2. Про внесення змін та доповнень до статуту ВАТ.
3. Затвердження внутрішніх нормативних документів.
4. Вибори голови правління та правління.
5. Вибори спостережної ради.
6. Вибори ревізійної комісії.

Правління ВАТ «Золотоніське РТП».

Позачергові збори акціонерів ВАТ «Електроприладпостач»

відбудуться 2 квітня 1998 року о 12 годині за адресою:

Київ, вул. Радіщева, 3.

Порядок денний:

1. Затвердження змін у статуті товариства і підстатутних документів.
2. Затвердження положення про спостережну раду.
3. Звіт правління про фінансово-господарську діяльність товариства за 1997 рік. Заключення ревізійної комісії.
4. Звіт ревізійної комісії.
5. Перевибори голови правління.
6. Перевибори складу правління.
7. Перевибори ревізійної комісії.
8. Обрання спостережної ради.
9. Інші питання.

Реєстрація учасників зборів з 10 до 12 години.

Довідки за телефонами: 483-60-55, 488-34-22.

Арбитражный суд Хмельницкой области (280000, Хмельницкий, м. Незалежності, 1) за позовом державної податкової адміністрації у Хмельницькому р-ні порушив справу № 173/Б-2 про банкрутство фірми «Трієст» (с. Везденьки Хмельницького р-ну; р/р 1468476 у ЦВ АК АПБ Україна).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Партійні рядки

Децентралізований бюджет гарантує єдність

Як і обіцяла, Партія «Реформи і порядок» (ПРП), не чекаючи виборів, підготувала два законопроекти — про бюджетну систему і про основи державної фінансової та бюджетної підтримки агропромислової галузі України.

На думку голови економічної ради ПРП народного депутата України Сергія Тербохіна, розробники документів виходили з позицій лібералізму, демократизму і необхідності гарантувати справжню безпеку держави через економічну дерегуляцію і надання більших прав регіонам. Насамперед, у використанні бюджетних коштів, дві третини яких ПРП пропонує залишати на місцевому рівні. За словами С. Тербохіна, безпеку України, її політичну єдність може гарантувати максимально децентралізований бюджет, який передбачав би мінімум соціального і бюджетного забезпечення регіонам через механізм справедливої, прозорої та обгрунтованої перерозподілу. Тоді, на думку ПРП, й не виникатиме так званий економічний сепаратизм — прагнення створювати якісь вільні економічні зони, зони регіонального співробітництва тощо, що претендують на певні пільги з боку держави.

ПРП виходить із загального принципу: державою мають керувати закони, які встановлюють єдині правила гри для всіх, зокрема однакові для всіх податки — не фіскального характеру, а стимулятори розвитку. Саме тому ПРП і почала з АПК, про який сьогодні дбають усі, але обмежуються тільки разовими державними дотаціями, що зникають невідомо куди. Тож ПРП пропонує створити на базі українського АПК систему, яка самостійно регулювала б і внутрішні відносини між суб'єктами господарювання, і відносини між селом та державою на незмінних ринкових принципах.

Володимир СКАНЯ.

ЧИ ВІДКРИЄМО ЗАВІСУ, ЗА ЯКОЮ ХОВАЄТЬСЯ ФІОЛЕТОВЕ СЯЙВО?

(Початок на 1-й стор.).

— На превеликий жаль, — каже начальник відділу «Геоінформ» Держкомгеології у Вінницькій області Іван Українець, — ситуація на краше не змінилася. Час минув, а ми так і не зуміли передати родовище замовникові — Міністерству промисловості. На виділені кошти вдалося виконати не більше 10–20% робіт. Нині тут знову панує тиша, хоча погодні умови повністю сприяють виконанню бурових робіт.

Власне, продовжує співрозмовник, протягом майже двадцяти років (саме стільки часу минуло відтоді, як з глибини 60 метрів було добуто перший кристал) геологи своє майже відтандували. Залишилося тільки вконтинувати, тобто пробурити ще приблизно 50 свердловин, загальною довжиною більше трьох тисяч погонних метрів, скласти геологічний звіт та передати його до Державної комісії із запасів сировинних копалин. На все це, за попередніми підрахунками, потрібно не більше 300 тис. гривень. Отримати їх розвідники підземних надб сподівалися ще позаторік, у 1996-му. Та після того збіг ще один календарний рік.

У Держкомгеології спробували самотужки шукати кошти. Для цього обрали шлях, про який у народі кажуть «підти з шапкою по колу». Склали список підприємств — найбільших споживачів флюоритового концентрату (приблизно 80% сировини використовують заводи чорної і кольорової металургії). І на адресу їх керівників надіслали листи з проханням підставити плече. Однак поставленої мети не вдалося досягти: на 20 листів отримали тільки три відповіді.

Якщо відверто, — продовжує І. Українець, — на інший результат годі було сподіватися. Бо хіба підприємства, до яких ми зверталися по допомогу, у меншій фінансовій скруті? Справа повинна вирішуватися на державному рівні.

Аналогічну точку зору висловив ще один співрозмовник — Леонід Іванов, який очолює відділ економіки природокористування облдержадміністрації. «Як на мене, — каже Леонід Романович, — рано чи пізно Бахтинське родовище все одно буде освоєно. Поки що не всі усвідомлюємо, що маємо. За великим рахунком, ідеться ж про економічну безпеку держави...»

На підтвердження сказаного Л. Іванов ознайомив з документом, що має назву «Техніко-економічні обгрунтування можливого промислового освоєння Бахтинського родовища з урахуванням екологічних та соціальних чинників». Над ним працювали спеціалісти ряду державних інститутів, зокрема, мінеральних ресурсів та проектування підприємств гірничорудної промисловості.

З усього видно, «фіолетова шкатулка» (флюоритові кристали мають темняно-фіолетовий колір) таїть у собі великі скарби. Досить сказати, що запаси флюоритового концентрату становлять 25 млн. тонн (для порівняння: щорічно наша держава завозить з Росії і країн Південно-Східної Азії приблизно 100 тисяч тонн цієї сировини). Крім того, бахтинські флюорити за технологічними властивостями не поступаються тим, що завозять з Китаю. Більше того, за деякими параметрами кращі. До такого висновку дійшли спеціалісти Інституту електрозварювання імені Патона після лабораторних досліджень. Особливий наголос вони зробили на високій якості зварних матеріалів, виготовлених із застосуванням бахтинських флюоритів.

Розвідане родовище спеціалісти називають комплексним. Рудні тіла розташовані в ньому здебільшого поверхнями. Тобто вони межують із сусідніми корисними копалинами. Однією з них є лужний польовий шпат. Його запаси в Україні обмежені. Аби забезпечити ним скляну, керамічну та глиняну галузі промисловості, доводиться також вдаватися до експорту. Промисловий інтерес викликає ще один «сусід» флюориту — кварц.

Найбільше зацікавлені у розробці родовища Міністерство промисловості та Держкомгеології. Вони навіть проводили спільні засідання з проблеми розвитку родовища. Протягом останнього часу чимало зусиль до введення його в експлуатацію докладає також облдержадміністрація. Зверталася вона й до Президента, який розпорядився вирішити питання з фінансуванням для завершення геологорозвідки. А ще зобов'язав Прем'єр-міністра, починаючи з нинішнього року, виділяти кошти для будівництва на базі Бахтинського родовища гірничозбагачувального комбінату. Президент також вважає за необхідне розглянути питання на засіданні Ради національної безпеки. Може, тепер, нарешті, зуміємо відкрити завісу, за якою ховається фіолетове сяйво?

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

Поки суд та діло, а газета не виходить

Київський арбітражний суд заборонив Радянський районний адміністрації та іншим юридичним і фізичним особам застосовувати будь-які дії щодо виконання розпорядження глави цієї адміністрації про ліквідацію колективного підприємства «Редакція газети «Правда України» до розгляду справи по суті.

Раніше таке рішення прийняв Вищий арбітражний суд України стосовно Міністерства інформації, яке заборонило друкувати «Правду України».

В інтерв'ю агентству «Інтерфакс-Україна» головний редактор газети «Правда України»

Олександр Горобець заявив, що «постанову обох судів ні місцева влада, ні керівництво комбінату «Преса України» виконувати не збираються, посилаючись на якийсь лист заступника генпрокурора України Ольги Коляченко».

У свою чергу, заступник директора видавництва «Преса України» Богдан Засипко сказав: «Я перебуваю на державній службі й не маю права не виконувати розпорядження вищестоящего органу, яким є для нас Міністерство інформації України». «Воно підтвердило своє первісне рішення, і тому відновлювати друкування «Правди України» ми не будемо», — додав він.

Провінція

Відходи — у доходи

Міні-завод з виробництва силікатної цегли пушено в цеху виливниць відкритого акціонерного товариства «Металургійний комбінат «Запоріжсталь». Незабаром за зміну він випустить до 280 тисяч штук цегли.

Нове, нетрадиційне для металургів, виробництво повністю автоматизували. Запоріжсталівці вкотре продемонстрували хазяйський підхід до справи: тепер і відходи виробничого процесу даватимуть

доходи. Так, пісок, що раніше після формування виливниць вивозили на звалище, тепер використовуватиметься для виробництва цегли. Як, між іншим, і вапно, і гранулований шлак.

Ціна тисячі штук нової цегли буде на 30–40 гривень нижча за ту, що пропонують інші виробники.

Володимир ДУПАК.

Запорізька область.

Об'єднав партнерів... газ

Унікальний для Миколаївщини договір підписано в місті корабельно-будівельній об'єднанні «Зоря» та акціонерним товариством «Миколаївська Ітера». І хоча він вимушений, тимчасовий, та все ж допоможе регіоні впевненіше почувати себе на газовому ринку й розв'язати фінансові, виробничі та соціальні проблеми.

Співробітництво

збирання коштів), обмежує подачу палива в область. Водночас його господарство, не рідусім газоперекачувальні станції, потребує оновлення устаткування. А виробниче об'єднання «Зоря» має трудно-

щі з реалізацією турбін, котрі якраз і використовують на отих станціях.

В облдержадміністрації запропонували таке рішення: ВО «Зоря» передає свої установки — через АТ «Миколаївська Ітера» — Укргазпрому, той постачає області газ в необхідних кількостях, виконавчі владні структури забезпечують збір належних за паливо коштів, якими розраховуються із «Зорею». Оці зобов'язання сторін і скріплено підписами у згаданій угоді.

Миколаївська область.

Голос України

Засновник —
Верховна Рада
України.

252019, м. Київ-19,
вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить
з 1 січня 1991 року.

В. о. головного редактора А. ГОРЛОВ.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора),
Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА,
В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПРАВДЕНКО (головний редактор), С. ПИСАРЕНКО,
А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

телефони: для довідок — 441-88-23;
телефакс — 224-72-54;
відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44,
телефакс — 449-85-62.
E-mail: sekret@golos.rel.com

- ♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- ♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- ♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- ♦ Рукописів не повертаємо.
- ♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Спорт

Перший скандал у Нагано

Перший в історії олімпійський чемпіон зі сноуборду, 26-річний канадєць Росс Ребалятті може залишитися без золотої медалі. Річ у тім, що цього спортсмена звинуватили в курінні маріхуани. Остаточне рішення з цього приводу має прийняти Вищий арбітражний суд МОК. Найпевніше, це стане сьогорні.

А тим часом, Ігри набирають темпу. Називаємо імена чемпіонів, які перемогли 10 і 11 лютого.

Фігурне катання. Пари. Ок-



сана Казакова і Артур Дмитрієв (Росія).

Біатлон. Чоловіки. 20 км. Гаральд Ханеволл (Норвегія).

Ковзани. Жінки. 3000 м. Гунда Німман-Штіренманн (Німеччина).

Стрибки з трампліна. К90. Яні Сойнінен (Фінляндія).

Сани. Жінки. Сільке Краусгаар (Німеччина).

Фристайл. Могул. Чоловіки. Джонні Моуслі (США). Жінки. Тае Сатойа (Японія).

Гірські лижі. Супергігант. Жінки. Пікабо Стріт (США).

Поразка бразильців

У розіграші Кубка КОНКАКАФ з футболу сталася сенсація. Збірна США виграла півфінальний матч у збірній Бразилії — 1:0, приймаючи її у Лос-Анджелесі. Чотириразові чемпіони світу виграли змагання.

Футбол. Київські динамівці, які почали тренувальний збір в Ізраїлі, провели контрольні матчі з молодіжною збірою Росії і місцевим клубом «Маккабі» (Тель-Авів). Обидва виграла з однаковими рахунками 5:0. У поєдинку з росіянами відзначилися: Василь Кордаш, Андрій Шевченко (2) та Олександр Терасименко (2).

Хокей. Завтра і післязавтра в Льодовому палаці (вул. Мельникова, 46) відбудуться товариські матчі київського «Сокола» з московським клубом ЦСКА (тренер Олександр Волчков). Початок зустрічей о 18.30 та 13.00. Вхід платний. До київської команди з Нижнього Новгороду повернувся ще один форвард — Валентин Олещук. Про це стало відомо на прес-конференції, яка відбулася в готелі «Салют». На запитання журналістів відповідали: віце-президент Федерації хокею України, президент ХК «Сокол» Сергій Старицький та головний тренер клубу Олександр Сеукан.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного
друкованого видання —
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень
(крім неділі й понеділка)
українською і російською мовами. Індекс 60955.
Тираж 256023.

Комбінат друку видавництва «Преса України».
252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.

Зам. 0311027.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0